

**MASS SCHEDULE**

SATURDAY: 4:00 pm (Eng) SUNDAY: 9:00 am (Eng)

HORARIO DE MISASLUNES A VIERNES: 7:00 pm (esp)
SÁBADO: 6:00 pm (esp)
DOMINGO: 11:00 am (esp) / 1:00 pm (esp)**OFFICE HOURS/ HORARIO OFICINA:**Monday to Friday, 12:00 pm. - 6:00 pm
Lunes a viernes, 12:00 pm. - 6:00 pm**CONFESSIONS/ CONFESIONES**Monday, Tuesday, Thursday and Friday: 5:45 p.m.- 6:30 p.m.
Lunes, martes, jueves y viernes de 5:45pm-6:30pm**3rd Sunday of Ordinary Time**
January 21, 2024
Edition 269**Tercer domingo Ordinario**
21 de enero de 2024
Edición 269www.stbenedictps.org stbenedictps25@gmail.com 1-617-625-0029

Saint Benedict's Parish @stbenedictsp

@benedicts_st Saint Benedict Parish Somerville

25 Arlington Street Somerville, MA 02145 | Archdiocese of Boston

**PARISH STAFF / PERSONAL PARROQUIAL**REV. ALEJANDRO LÓPEZ CARDINALE,
Pastor / Párroco pastor@stbenedictps.orgREV. GABINO OLIVA MACIAS,
Vicar / Vicario vicar@stbenedictps.orgJOSÉ B. TORRES,
Deacon / DiáconoCLAUDIA PLEITEZ,
Evangelization & Mission Director/
Directora de Evangelización y MisiónYESSENIA LÓPEZ,
Business Manager /
Directora de finanzasANTONIA CASTILLO,
HousekeeperMARIANGELA GOMINHO,
Music Director/
Directora de musica

ANNOUNCEMENTS

SECOND COLLECTION NEXT WEEKEND

Next week's second collection supports the Church in Latin America (CLA). The CLA provides support for pastoral projects in financially poorer dioceses in Latin America and the Caribbean. CLA funds catechetical and lay leadership programs, youth ministry, evangelization programs, and formation programs for religious, priests, and deacons. CLA is making it possible for the Catholic faithful in the Western hemisphere to help each other. Please www.usccb.org/catholic-giving/opportunities-for-giving/latin-america/index.cfm for more information.

MY CHRISTMAS GIFT TO ST. BENEDICT

Thank you to all who returned your "My Christmas Gift for St. Benedict" boxes. If you forgot to return your box, you can still bring your box or donation to Mass or the rectory. Again, thank you very much for supporting our parish goals.

THANK YOU FATHER GABINO

We thank Father Gabino for his commitment to St. Benedict Parish during his time here. We wish him the best in his new assignment starting on February at St. Mary's in Lynn, MA.



THANKS TO YOUR GENEROSITY

December 14 Parish Collection-\$2,909

GRACIAS A SU GENEROSIDAD

Colecta parroquial del 14 de enero- \$2,909

MASS INTENTION/INTENCIONES DE MISA

Sat/Sáb-1/20 4pm Mary and Paul McGowan
6pm Pro Populo
Sun/Dom-1/21 9am Cheryl Banville (D/F) Birthday Remembrance
11am
1pm Venezuelan Community Intentions (paradura del niño)
Mon/Lun-1/22 7pm For the Sick
Tue/Mar-1/23 7pm For Priestly Vocations
Wed/Miér-1/24 7pm For the Salesian Family Around the World
Thu/Jue-1/25 7pm For the Unity of Christians
Fri/Vier-1/26 7pm For Our New Elect-Auxiliary
Bishop Cristiano Barbosa
Sat/Sáb-1/27 4pm Kathleen and Patrick McDaid (D)
6pm Pro Populo
Sun/Dom-1/28 9am Thanksgiving for Evelyn Charles' family
11am
1pm

LECTURAS DE LA SEMANA

21 Dom Jon 3,1-5. 10/1 Cor 7,29-31/Mc 1,14-20
22 Lun 2 Sm 5,1-7.10/Mc 3,22-30
23 Mar 2 Sm 6,12b-15. 17-19/Mc 3,31-35
24 Miér 2 Sm 7,4-17/Mc 4,1-20
25 Jue Hch 22, 3-16 o Hch 9,1-22/Mc 16, 15-18
26 Vie 2 Tim 1, 1-8 or Tit 1, 1-5/Mc 4, 1-20
27 Sáb 2 Sm 12,1-7a,10-17/Mc 4,35-41
28 Dom Dt 18,15-20/1 Cor 7,32-35/Mc 1,21-28

ANUNCIOS

SEGUNDA COLECTA EL PRÓXIMO FIN DE SEMANA

La segunda colecta de la próxima semana va dirigida a las diócesis en América Latina, dando apoyo para proyectos pastorales en catequesis, liderazgo laico, pastoral juvenil, programas de evangelización y formación de sacerdotes, religiosos/as y diáconos. Nuestra ayuda hace posible que estos proyectos se lleven a cabo. Para más información, visita: www.usccb.org/catholic-giving/opportunities-for-giving/latin-america/index.cfm.

MI AGUINALDO PARA SAN BENITO

Gracias a todos los que ya han devuelto sus alcancías. Si todavía no lo has hecho, tráela a la rectoría o entrégala a alguno de los voluntarios en la iglesia. Muchísimas gracias por tu apoyo.

GRACIAS PADRE GABINO

Agradecemos al Padre Gabino por su compromiso con la Parroquia St. Benedict durante su tiempo aquí. Le deseamos lo mejor en su nueva asignación a partir del 1 de febrero en St. Mary's Parish en Lynn, MA.

Eucharistic Adoration/Adoración Eucarística

Thursdays 4pm-6:45pm, First Friday of the Month 4pm-6:45 & Fourth Sunday of the month 2pm-3pm
Jueves 4pm-6:45pm, primer viernes del mes 4pm-6:45pm y cuarto domingo del mes 2pm-3pm

Santo Rosario y oración vespertina

Lunes a las viernes- santo rosario 6pm y vísperas 6:30pm
Sábados - Santo Rosario - 5pm

Baptisms/Bautizos

Call the rectory to schedule. Contacta la oficina parroquial

Marriage/Matrimonios

Call rectory office/Contacta la oficina parroquial

Anointing of the Sick/Unción de los enfermos

First Friday of the month during the 7pm Mass
Primer viernes del mes durante la Misa de las 7pm

Visit to the Sick/Visita a los enfermos

Call the rectory to make arrangements. Contacta la casa parroquial

GRUPOS DE ORACIÓN-RENOVACIÓN CARÍSMATICA

Lunes y Jueves—7pm (comenzando con la Santa Eucaristía)
Sábados—9am
Asamblea General—Domingos después de misa de 1pm
* Todos los grupos de oración se reúnen en la iglesia.

SCRIPTURE OF THE WEEK

21 Sun Jon 3:1-5, 10/1 Cor 7:29-31/Mk 1:14-20
22 Mon 2 Sm 5:1-7,10/Mk 3:22-30
23 Tue 2 Sm 6:12b-15, 17-19/Mk 3:31-35
24 Wed 2 Sm 7:4-17/Mk 4:1-20
25 Thu Acts 22:3-16 or Acts 9:1-22/Mk 16:15-18
26 Fri 2 Tim 1:1-8 or Tit 1:1-5/Mk 4:1-20
27 Sat 2 Sm 12:1-7a,10-17/Mk 4:35-41
28 Sun Dt 18:15-20/1 Cor 7:32-35/Mk 1:21-28

From Father Gabino's Desk

Brothers and Sisters,

Every one of us is called by God both individually and collectively. The mission of preaching, teaching and healing which Jesus began in Galilee is now the responsibility of the Church. Our own unique vocation and our relationship with the risen Lord are the same as that of the universal Church.

In the Church, we are religious, priests, married or single people having each one of us a vocation, and in this call we become what God wants us to be. The call of course begins with our baptism and the other sacraments of initiation. It is strengthened throughout the years with the Eucharist and reconciliation, healed and consoled by anointing, and (for those so called), made manifest in matrimony or holy orders.

God is relentless in calling us back to himself even when we stray away from him. Perhaps God is asking us to see his hand in unexpected changes, reminding us that we are a pilgrim people who cannot be settled down into comfortable routine! Even when the changes are apparently not for the better how we deal with them is what matters.

Let us be thankful to God for his Divine grace of calling us to be members of the true Church. Let us make personal efforts to see in her the Light of Christ and to grow in holiness, learning the truths that are revealed through the Church and receiving her Sacraments. Let us be shining lights in the world as Christ was and make a personal effort to bring others to the truth and the light so that they may rejoice with us in the Mystical Body of Christ, the invisible Kingdom of God.

Because He loves us immensely, God is constantly calling each one of us to repent, to confess our sins, to do penance, and to amend our lives. I cannot receive Communion if I have sinned mortally without first confessing my sins and receiving absolution in the sacrament of penance (confession) (CCC #1415). If I do receive Communion while not in the state of grace I have committed a sin of irreligion called a sacrilege which is a very serious offense against the 1st Commandment (CCC #2120).

Is God calling me right now to respond to his call to repent by seeking out a priest and making a good confession?

I want to thank you for all your prayers for my ministry and your valuable friendship. May our Lord Jesus Christ bless you always!

Fr. Gabino

Del escritorio del Padre Gabino

Hermanos y hermanas,

Cada uno de nosotros es llamado por Dios, individual y colectivamente. La misión de predicar, enseñar y curar que Jesús comenzó en Galilea es ahora responsabilidad de la Iglesia. Nuestra propia y única vocación, y nuestra relación con el Señor resucitado son las mismas que las de la Iglesia universal.

Basta reflexionar en la Iglesia somos religiosos, sacerdotes, casados o solteros, cada uno con una vocación. En ese llamado llegamos a ser lo que Dios quiere que seamos. La llamada, por supuesto, comienza con nuestro Bautismo y los demás Sacramentos de Iniciación. Se refuerza a lo largo de los años con la Eucaristía y la Reconciliación, se cura y consuela con la Unción y (para los llamados) se manifiesta en el Matrimonio, o en las Órdenes Sagradas.

Dios es implacable llamándonos a regresar a Él, incluso cuando nos alejamos de Él. ¡Quizás Dios nos está pidiendo ver Su mano en cambios inesperados, recordándonos que somos un pueblo peregrino que no puede adaptarse a una rutina cómoda! Incluso cuando los cambios aparentemente no son para mejor, lo que importa es cómo los afrontamos.

Seamos agradecidos a Dios por su Divina gracia de llamarnos a ser miembros de la verdadera Iglesia. Hagamos esfuerzos personales para ver en ella la Luz de Cristo y crecer en santidad, aprendiendo las verdades que se revelan a través de la Iglesia y recibiendo sus Sacramentos. Seamos luces brillantes en el mundo como lo fue Cristo y hagamos un esfuerzo personal para llevar a otros a la verdad y a la luz, para que se regocijen con nosotros en el Cuerpo Místico de Cristo, el Reino invisible de Dios.

Porque nos ama, Dios constantemente nos llama a cada uno de nosotros a arrepentirnos, a confesar nuestros pecados, a hacer penitencia y a enmendar nuestras vidas. No puedo recibir la comunión si he pecado mortalmente, sin antes confesar mis pecados y recibir la absolución en el Sacramento de la Reconciliación (CCC #1415). Si recibo la comunión mientras no estoy en estado de gracia, he cometido un pecado de irreligión llamado sacrilegio, que es una ofensa muy grave contra el 1er Mandamiento (CCC #2120).

¿Dios me está llamando ahora mismo a responder a Su llamado al arrepentimiento buscando un sacerdote y haciendo una buena confesión?

Quiero agradecerles por todas sus oraciones por mi ministerio, y por su valiosa amistad. ¡Que nuestro Señor Jesucristo los bendiga siempre!

P. Gabino



www.stbenedictps.org stbenedictps25@gmail.com 1-617-625-0029
Saint Benedict's Parish @stbenedictsp @benedictst Saint Benedict Parish Somerville
25 Arlington Street Somerville, MA 02145 Archdiocese of Boston

Lent 2024

Wednesday, February 14, 2024

Ash Wednesday

8:00 a.m.

Saturday, February 17, 2024

Lent Retreat, at the Church

2:00 p.m.

Friday, March 8, 2024

Penitential Celebration

after 7:00 p.m. Mass

Lenten Soup

Every Friday of Lent in the Convent, after 7:00 p.m. Mass

Stations of the Cross

Every Friday of Lent

3:00 p.m.

Good Friday

2:00 p.m.





www.stbenedictps.org stbenedictps25@gmail.com 1-617-625-0029
Saint Benedict's Parish @stbenedictsp @benedictst Saint Benedict Parish Somerville
25 Arlington Street Somerville, MA 02145 Archdiocese of Boston

Cuaresma 2024

Miércoles, 14 de febrero de 2024

Miércoles de Ceniza

7:00 p.m.

Sábado, 24 de febrero de 2024

Retiro de Cuaresma (Hall de la Escuela)

9:00 a.m.

Viernes, 8 de marzo de 2024

Celebración Penitencial

7:00 p.m.

Se inicia con la Eucaristía, seguida de la sopa cuaresmal y luego la celebración penitencial

Sopa Cuaresmal

Cada viernes de cuaresma después de la Eucaristía
Salón del Convento.

7:00 p.m.

Vía Crucis

Todos los viernes de cuaresma

6:00 p.m.

Santo Rosario

Lunes a viernes

6:00 p.m.

Sábados

5:00 p.m.



January 21, 2024 • 3rd Sunday in Ordinary Time • Year B

"Leave Our Jobs? For What?"

This Week's Readings at Mass

- ▶ Jonah 3:1-5, 10 - Conversion of Ninevah
- ▶ 1 Corinthians 7:29-31 - Encouragement within a hostile world
- ▶ Mark 1:14-20 - Call of the first disciples

The fishermen who are called by Jesus in this reading knew a life of hardship. They probably could not read or write. They did hard physical labor over long hours to just get by, probably following in the footsteps of their fathers and grandfathers who had always done the same work. When the fishing was good, they could sell the extra fish to provide for their families' needs. When the fish weren't biting, they needed every last one to feed their families. There weren't ways to get ahead in life. They lived under the brutal Roman Empire that occupied their country and ate up extra income with unfair taxes.

Then Jesus came along and invited Simon, Andrew, James, and John to follow him. What is it that made them willing to go without hesitation? They were living a hard life, but at least it was a known life. Joining Jesus to become "fishers of people" would have made no sense at all to most people.

We'll never know the thoughts racing around their minds that day—the day their lives changed in ways they never could have imagined. Up until then they had probably never traveled more than a few miles from their homes. Yet within a few years these four fishermen would be preaching to crowds and baptizing thousands as they traveled throughout their world to tell people about the man who changed their lives. They must have recog-



"The kingdom of God is at hand.
Repent, and believe the gospel."

Sheepish Question:

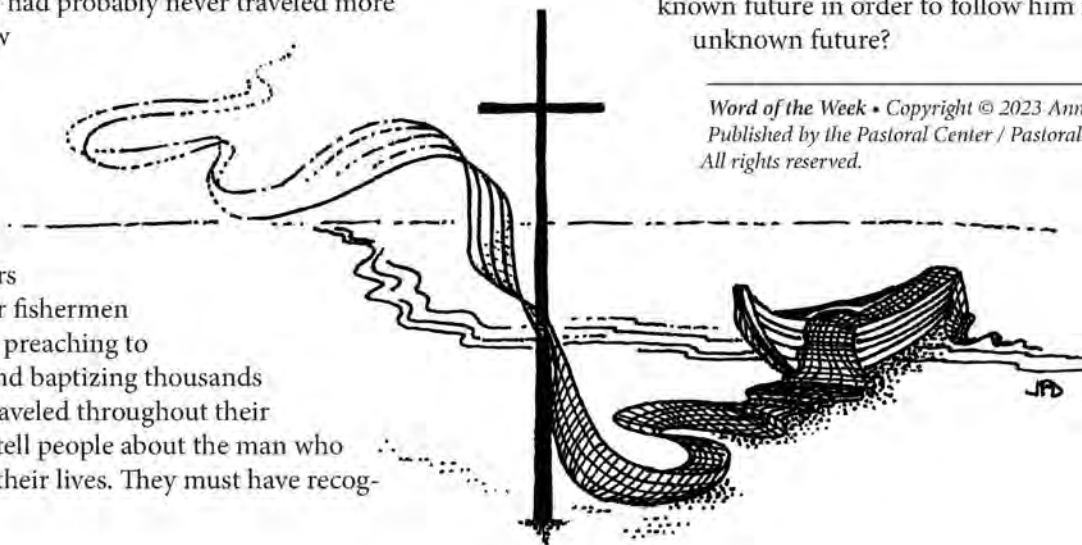
When do I need courage to fully believe and live by God's way?

nized something very special about Jesus to agree to follow him.

Questions of the Week

- ① Do you know anyone who made a life-changing decision so radical that no one saw it coming? Why do you think that person had the courage to change?
- ② What words would you need to hear from Jesus to convince you to give up a known future in order to follow him into an unknown future?

Word of the Week • Copyright © 2023 Ann Naffziger.
Published by the Pastoral Center / PastoralCenter.com.
All rights reserved.



21 de enero de 2024 • 3º Domingo del Tiempo Ordinario • Año B

"¿Deja nuestros trabajos? ¿Para qué?"

Las lecturas de esta semana en la misa

- ▶ Jonas 3:1-5, 10 - Conversión of Nínive
- ▶ 1 Corintios 7:29-31 - Animación dentro de un mundo hostil
- ▶ Marcos 1:14-20 - Llamada de los primeros discípulos

Los pescadores que son llamados por Jesús en esta lectura conocieron una vida de penurias. Probablemente no podían leer ni escribir. Hacían trabajo físico duro durante largas horas para poder sobre vivir, probablemente siguiendo los pasos de sus padres y abuelos que siempre habían hecho el mismo trabajo. Cuando la pesca era buena, podían vender el pescado extra para satisfacer las necesidades de sus familias. Cuando los peces no mordían, necesitaban hasta el último para alimentar a sus familias. No había maneras de salir adelante en la vida. Vivían bajo el brutal Imperio Romano que ocupaba su país y les quitaba ingresos adicionales con impuestos injustos.

Jesús vino e invitó a Simón, Andrés, Santiago y Juan a seguirlo. ¿Qué es lo que los hizo sin dudarlo dispuestos a ir con Jesús? La vida que llevaban era dura, pero al menos era una vida conocida. Unirse a Jesús para llegar a ser "pescadores de personas" para la mayoría de la gente, no habría tenido ningún sentido.

Nunca sabremos los pensamientos que corrían en sus mentes ese día, el día en que sus vidas cambiaron de maneras que nunca podrían haber imaginado. Hasta entonces probablemente nunca habían viajado más de unos kilómetros de sus hogares. Sin embargo, dentro de unos años, estos cuatro pescadores predicarían a las multitudes y bautizaban a miles mientras viajaban por todo su mundo para contarle a la gente sobre el hombre que cambió sus vidas. Deben haber

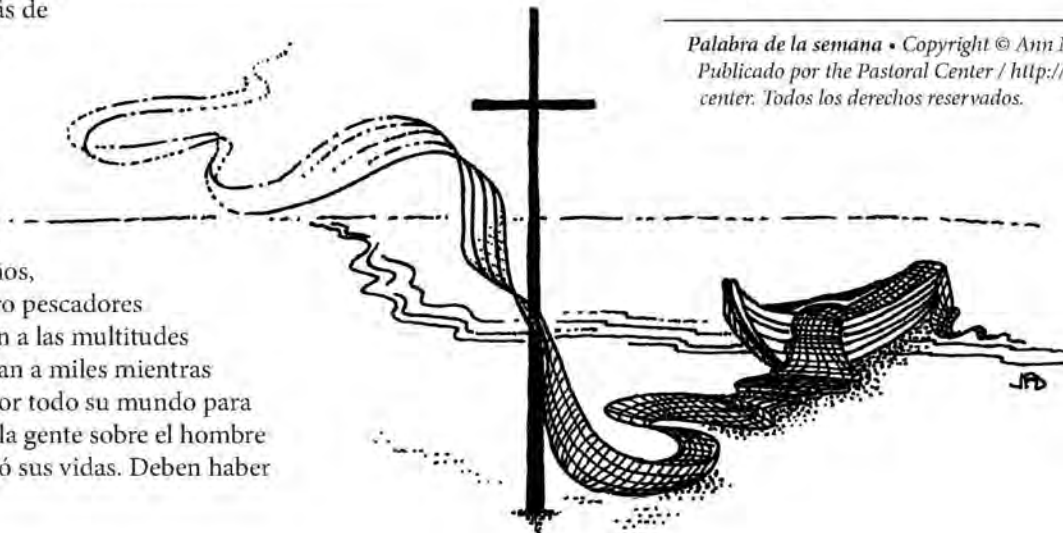


reconocido algo muy especial acerca de Jesús para aceptar seguirlo.

Preguntas de la semana

- 1 ¿Conoces a alguien que tomó una decisión que cambió su vida tan radical que nadie lo hubiera pensado? ¿Por qué crees que esa persona tuvo el valor de cambiar?
- 2 ¿Qué palabras necesitarías oír de Jesús para convencerte de que renuncies a un futuro conocido para seguirlo a un futuro desconocido?

Palabra de la semana • Copyright © Ann Naffziger.
Publicado por the Pastoral Center / <http://pastoralcenter.org>. Todos los derechos reservados.





Psychiatric Services for Children & Adults
833-394-7998 / www.abcmmedical.com

BBC



BROADWAY BRAKE CORP.
HEAVY DUTY TRUCK & BUS PARTS & SERVICE
Where you get the "BRAKES"
45 Broadway · Somerville, MA · (617) 666-1100



George L. Doherty Funeral Service

855 Broadway (Powder House Square)
Somerville, MA 02144
Family Owned and Operated (Est. 1906)

Phone: (617) 625-4320 Fax: (617) 625-6495
www.dohertyfuneralservice.com
email: dfh-admin@comcast.net

The Bath or Shower You've Always Wanted
IN AS LITTLE AS A DAY



\$1000 OFF*

AND

**No Payments & No Interest
For 18 Months***

OFFER EXPIRES 3/31/2024

BCI BATH & SHOWER

CALL NOW (844) 300-2419

*Includes product and labor; bathtub, shower or walk-in tub and wall surround. This promotion cannot be combined with any other offer. Other restrictions may apply. This offer expires 3/31/24. Each dealership is independently owned and operated. **Third party financing is available for those customers who qualify. See your dealer for details. ©2024 BCI Acrylic, Inc.

clergytrust healthier priests, stronger communities.

Fr. Tom Nestor has served as pastor at the Collaborative Parishes of Resurrection and Saint Paul in Hingham for the past ten years, and previously served at St. Eulalia's in Winchester for 17 years. A Harvard graduate and native of West Roxbury, Fr. Nestor is known for fostering a sense of community wherever he goes.

donate at clergytrust.org

OR SCAN HERE for Venmo, Google/Apple Pay, PayPal via Givebutler.



The Catholic Cemetery Association

- Serene and Peaceful setting
- Sacred consecrated ground
- Financing Available

Call today for your free pre-planning guide!

781-322-6300
www.ccemetry.org



NATIONAL DEBT RELIEF

BECOME DEBT FREE IN AS LITTLE AS 24-48 MONTHS

If you owe more than \$10,000 in credit card or other unsecured debt, see how National Debt Relief can help resolve your debt for a fraction of what you owe.

Call today:

+1 (866) 605-1934



**The Apartments at 882 Mass Ave Arlington
Greater Metro R.E. 978-886-5041**



- 1 Bed Units, Elevator in Building • Parking Available
- Trash/Recycling • Bike Room/Storage Units Available
- Dog Friendly • Washer/Dryer in Unit
- Bus 77/79 Right at Your Door • Walk to Whole Foods, CVS, Stop & Shop, and More

Get started with 3 months free*



WeightWatchers
weightwatchersoffer.com/53

*With select plan purchase. Restrictions apply.

